Guillaume Saint-James et Thierry Chazelle
présentent un ...

CD inclus

tour du monde

Compositions adaptées à l'enseignement de la flûte à bec
ou autres instruments en ut.

©Jazzimuth Création 1999-2000 - GSJ02

Tour du Monde

Attention au décollage !

Muni de votre flûte à bec et de votre bagage musical, vous allez faire un tour du monde en onze escales. Salsa, Reggae, Bossa-nova, Flamenco et autres musiques populaires sont au programme de notre "circuit découverte".

De Buenos-Aires à Shangaï ou en transit à Ankara, vous découvrirez et apprendrez à reconnaître des instruments du monde entier. A chacune de vos escales, des musiciens professionnels vous accueilleront et vous feront partager la richesse et la diversité de leurs musiques à travers des orchestrations traditionnelles ou modernes.

Pour agrémenter votre séjour, notre guide vous remettra une partition accompagnée d'une brochure d'information : cartes, photographies et documentation. En souvenir, vous emporterez des mélodies envoûtantes et des rythmes nouveaux.

Les commandants de bord Guillaume Saint-James et Thierry Chazelle vous recommandent tout particulièrement pour votre confort et votre sécurité, d'écouter attentivement chaque pièce avant de rejoindre l'orchestre.

La compagnie *Jazzimuth Création* vous souhaite un excellent périple musical et espère vous retrouver sur un prochain vol à la découverte de nouvelles destinations.

Première escale : **Cuba,** Salsa 4
Une nuit à Bayamo 5

Deuxième escale : **Bolivie,** Danse 6
Un souffle sur la Cordillère 7

Troisième escale : **Irlande,** Ballade 8
La princesse de Wexford 9

Quatrième escale : **Espagne,** Flamenco 10
Les flammes de Séville 11

Cinquième escale : **Turquie,** Danse 12
Groove d'Ankara 13

Sixième escale : **Brésil,** Bossa-Nova 14
Le rêve des Favelas 15

Septième escale : **Argentine,** Tango 16
Les portes de Buenos-Aires 17

Huitième escale : **Russie,** Danse 18
Les larmes de Vologda 19

Neuvième escale : **Jamaïque,** Reggae 20
Bob Mac Kingston 21

Dixième escale : **Asie,** Ballade 22
De Shangaï à Hanoï 23

Onzième escale : **Afrique de l'Ouest**, Danse 24
Les oiseaux de Faranah 25

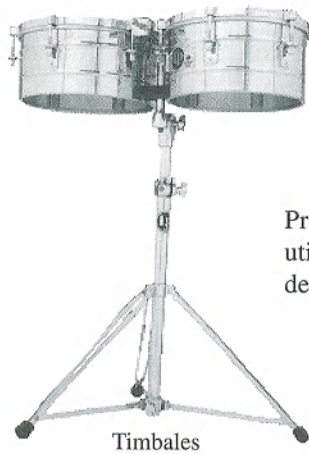
Portrait des auteurs 26
Site internet et e-mail 26
Notice pour les partitions 27

Première escale : Cuba

Salsa

Issue du mélange des cultures africaine, espagnole et latino-américaine, la salsa, qui en espagnol signifie "sauce", est la forme musicale la plus représentative de la musique populaire cubaine du 20e siècle. Dans cette pièce, nous avons privilégié l'écriture rythmique et tout particulièrement l'usage du contretemps pour exprimer la vivacité de cette musique dansante et métissée. La clave, intégrée aux différentes percussions, joue la cellule rythmique de base et les cuivres, par leur jeu incisif et percutant, occupent une place de premier choix dans l'orchestre.

Maracas


Timbales

Guïro

Principales percussions utilisées dans l'orchestre de salsa.

Congas

Claves

Bongos

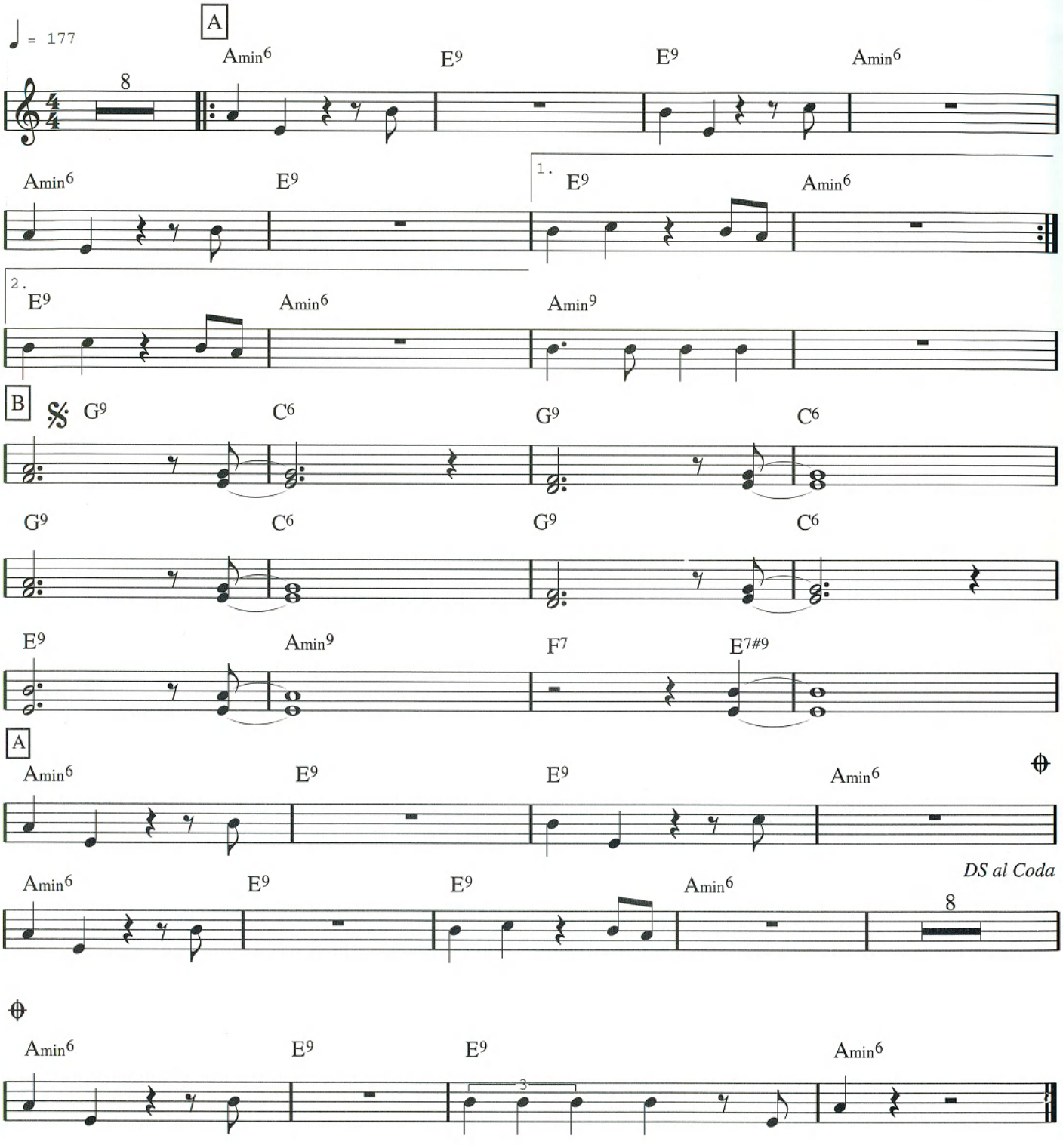
Instruments utilisés pour "Une nuit à Bayamo"

Deux flûtes à bec, une section de cuivres (trombones, trompettes, saxophones), une contrebasse, un piano, des percussions (congas, bongos, timbales, claves, guïro).

Une nuit à Bayamo

La mineur, 1 m 44 s

Plages
1 & 2



Structure

Intro. (A)	Thème A1	Thème A2	Thème B à 2 voix	Thème A1	Solo Percussions	Thème B à 2 voix	Reprise A	Coda
8 mesures	8 mesures	10 mesures	12 mesures	8 mesures	8 mesures	12 mesures	4 mesures	4 mesures

Deuxième escale : La Bolivie

Danse

La musique populaire bolivienne n'est pas restée prisonnière des hauts plateaux de la Cordillère des Andes. Elle a notamment bénéficié d'un vif succès en France, dans les années 1970. A travers cette composition, nous avons respecté le style et l'orchestration traditionnelle, la mélodie jouée par les flûtes à bec se prêtant aisément à cette démarche. Le tambour à deux membranes -le bombo- indique le pas de danse. Les motifs syncopés des charangos et des flûtes de pan ajoutent au caractère festif de la pièce.

La flûte de pan date de l'antiquité. Selon les pays, elle est composée de 8 à 25 tuyaux de longueurs différentes, fabriqués en roseau, bois ou terre cuite. Le souffle émis directement dans les tuyaux permet d'obtenir un jeu expressif et nuancé.

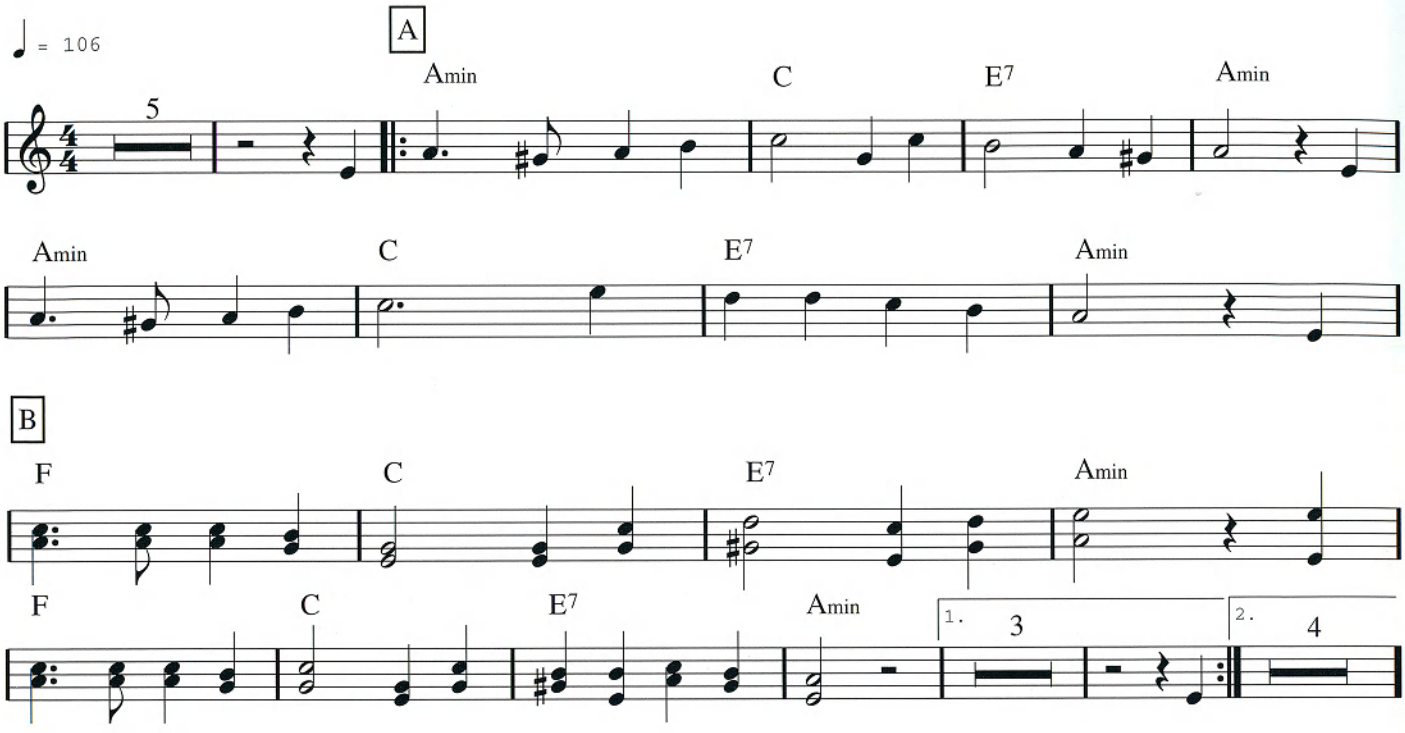
Instruments utilisés pour "Le souffle de la Cordillère"

Deux flûtes à bec, deux flûtes de pan de douze tuyaux en roseau, deux guitares, deux charangos (petites guitares à 5 cordes), un bombo.

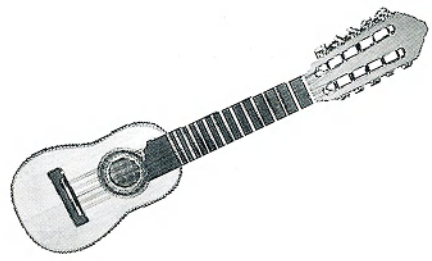
Le souffle de la Cordillère

Plages
3 & 4

La mineur, 1 m 47 s



Bombo



Charango

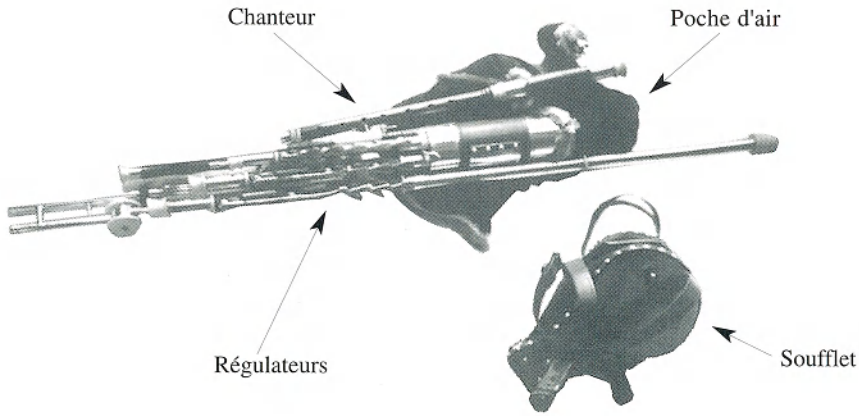
Structure

Introduction	**Thème A**	**Thème B** à deux voix	**Ré-Intro.**	**Thème A**	**Thème B** à deux voix	**Coda**
2+4 mes. de (A)	8 mesures	8 mesures	4 mesures	8 mesures	8 mesures	4 mesures

Troisième escale : L'Irlande

Ballade

Le répertoire traditionnel de musique populaire irlandaise se constitue essentiellement de reels, de gigues et de ballades. La mélodie irlandaise, par sa richesse ornementale et son pouvoir expressif, a inspiré de nombreux compositeurs de notre époque, aussi bien dans la musique traditionnelle que dans la "pop-music" ou le rock. Nous n'avons pas fait exception à cette règle en composant une ballade au caractère romantique et poignant. Nous avons utilisé le violoncelle, le tin whistle et le uilleann-pipe pour souligner et ponctuer le thème principal. L'ensemble est soutenu par un triangle et un bodhran, qui indiquent la mesure à trois temps.



Le Uilleann-pipe fait partie de la famille des cornemuses. Il possède une poche d'air reliée à un "soufflet" que l'on actionne avec le bras et un chalumeau appelé "chanteur" avec lequel on joue la mélodie. Cette petite cornemuse, moins puissante que ses cousines celtes, se joue en position assise et sa pratique est rendue complexe par l'addition d'un jeu de régulateurs qui permet de faire des accords.

Instruments utilisés pour "La princesse de Wexford"

Une flûte à bec, un violoncelle, un bodhran, un triangle, un tin whistle, un uilleann pipe, une basse, un synthétiseur.

La princesse de Wexford

Ré mineur, 2 m 01 s

Plages
5 & 6

♩ = 142

A

Dmin7 B♭Δ Amin7

7

B♭ Dmin7 Amin7 B♭ C

1. Dmin 5 2. G add9

B

B♭Δ Amin7 Gmin 9/11

B♭Δ Amin7 Gmin 9/11 Amin7/#5

A

Dmin7 B♭Δ Amin7 B♭

Dmin7 Amin7 B♭ C Dmin

face

dos

Structure

Introduction	Thème A	Thème A	Thème B	Thème A
8 mesures	22 mesures	18 mesures	16 mesures	15 mesures

Quatrième escale : L'Espagne

Flamenco

Le Flamenco, d'origine gitane et teinté d'un caractère oriental, se destine initialement à accompagner les danses d'Andalousie, au sud de l'Espagne. C'est en souvenir d'une "fiesta flamenca" que nous avons écrit cette évocation vive et rythmée, en se remémorant la puissance expressive des danseurs et danseuses de Flamenco. Les claquements de mains et le jeu des guitares assurent la rythmique de la pièce. Sur la seconde partie, l'ajout de castagnettes et de guitares solistes réhausse la dynamique de l'ensemble.

La guitare est un instrument très ancien puisqu'on en retrouve les traces primitives au Proche-Orient, 2000 ans avant notre ère. Classée dans la famille des cordes pincées et conçue en bois, elle possède une caisse de résonance prolongée par un manche muni de frettes. Les six cordes sont tendues entre les chevilles et le chevalet.

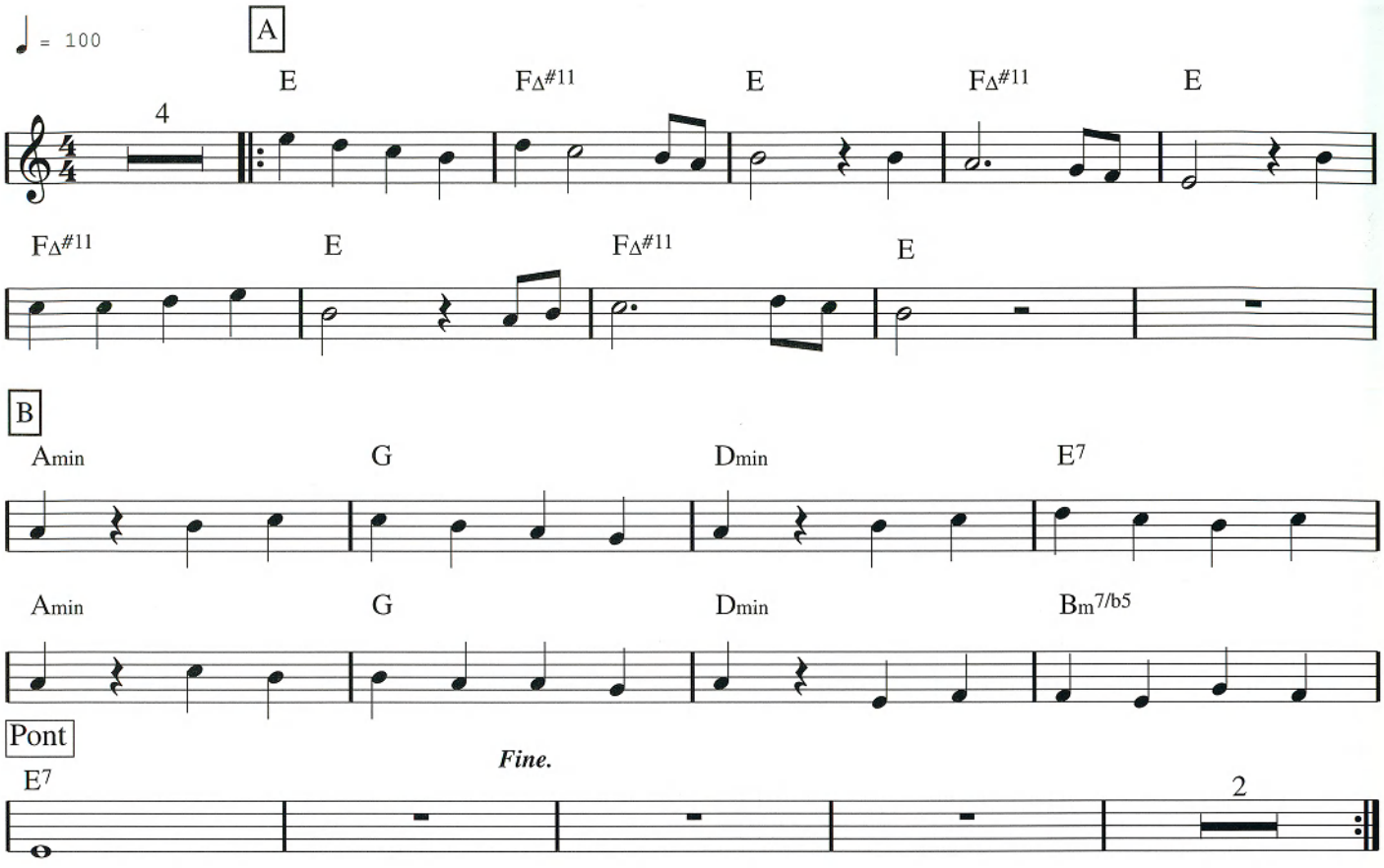
Instruments utilisés pour "Les flammes de Séville"

Une flûte à bec, six guitares, castagnettes, claquements de mains.

Les flammes de Séville

Plages
7 & 8

La mineur, 2 m 02 s



Castagnettes

Structure

Introduction	Thème A	Thème B	Pont	Thème A	Thème B	Coda
4 mesures	10 mesures	8 mesures	6 mesures	10 mesures	8 mesures	2 mesures

Cinquième escale : La Turquie

Danse

En voulant évoquer les danses orientales, nous avons tout d'abord pensé aux mélodies ornementées des cordes et aux percussions traditionnelles comme le darbukka. Cependant, nous n'avons pu résister à l'envie d'y introduire une rythmique moderne issue des nouvelles tendances musicales comme le Raï. C'est dans cet esprit de mélange que se superposent aux instruments traditionnels, le saxophone et la flûte traversière, lesquels ne sont pas des instruments typiquement orientaux.

Darbukka

Cette petite percussion en métal ou en poterie, très populaire dans les pays arabes offre une grande diversité de timbres grâce à sa technique de jeu qui combine les paumes et les dix doigts.

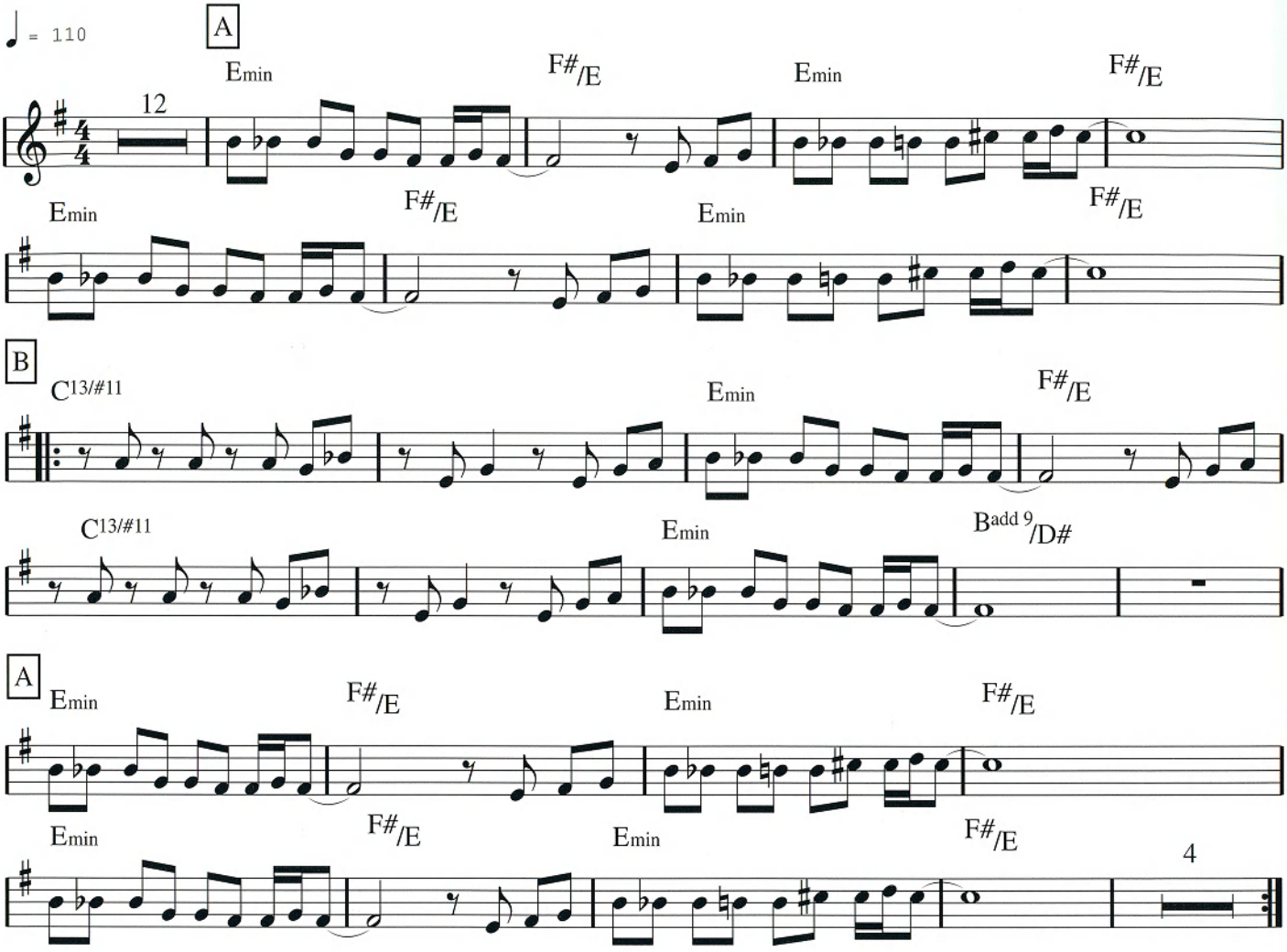
Instruments utilisés pour "Groove d'Ankara"

Une flûte à bec, un darbukka, un sample de batterie, une basse,
un quatuor de saxophones soprano, une guitare douze cordes, un violon.

Groove d'Ankara

Mi mineur, 2 m 19 s

Plages
9 & 10



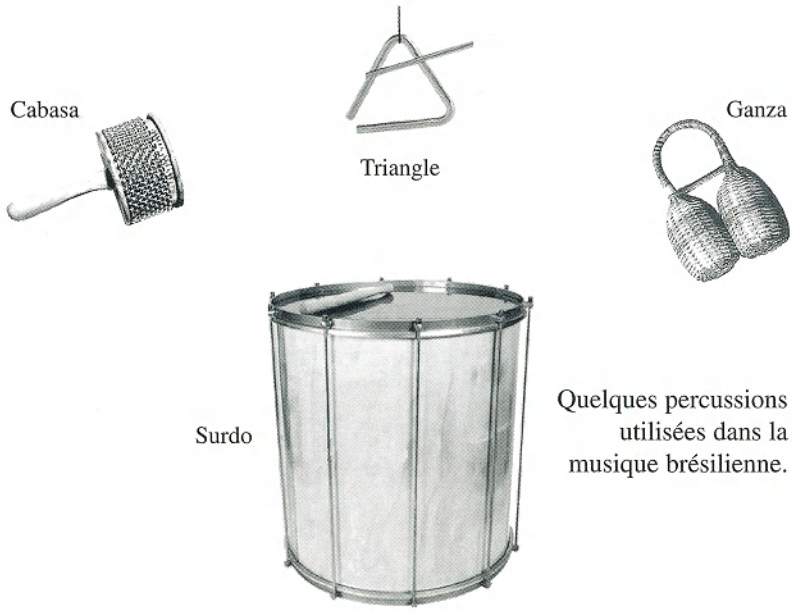
Structure

Introduction	Thème A	Thème B	Thème A	Solo Percu.	Thème B	Thème A	Coda
12 mesures	8 mesures	9 mesures	8 mesures	4 mesures	9 mesures	8 mesures	4 mesures

Sixième escale : Le Brésil

Bossa-Nova

La Bossa-Nova se caractérise par sa légèreté rythmique, sa richesse harmonique et ses mélodies raffinées. Dans cette pièce, nous avons voulu retrouver la poésie et la douceur que nous inspire cette musique latino-américaine. En prélude, la guitare présente le thème sous forme d'une lente improvisation. S'installe alors le rythme de la Bossa-Nova au fur et à mesure qu'entrent les instruments. Remarquez que le tambour basse appelé "surdo" marque le 2ème et 4ème temps de la mesure.



Quelques percussions utilisées dans la musique brésilienne.

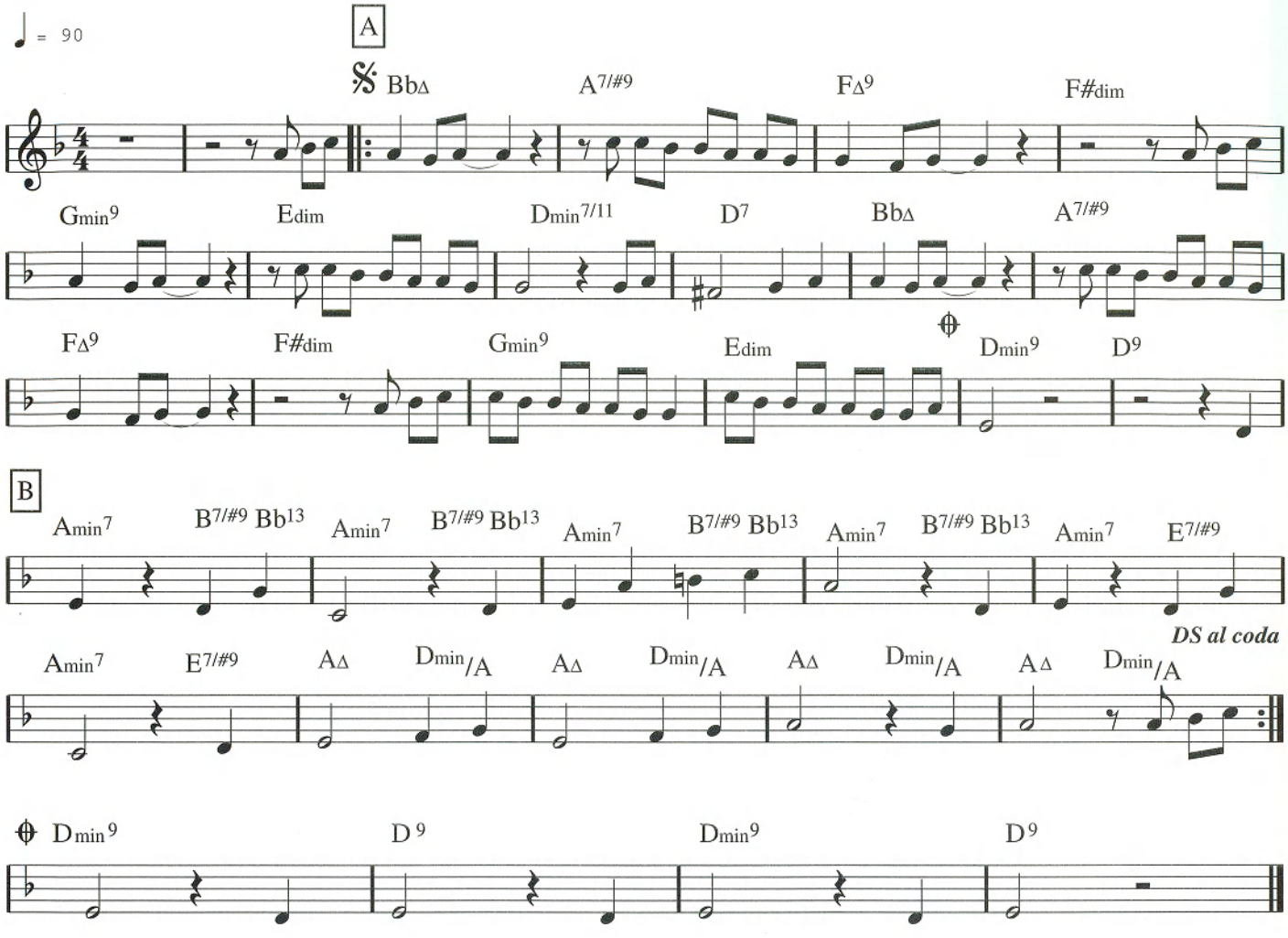
Instruments utilisés pour "Le rêve des Favelas"

Une flûte à bec, deux guitares acoustiques, un piano électrique, une basse, un surdo, un triangle, un cabasa.

Le rêve des Favelas*

Ré mineur, 2 m 31 s

Plages
11 & 12



Structure

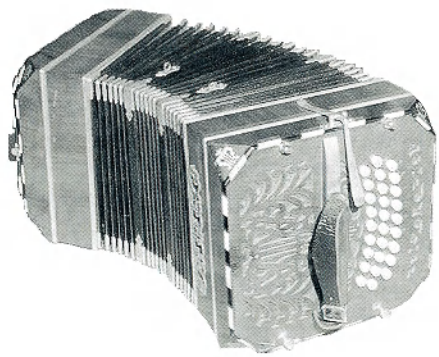
Prélude de guitare	Intro	Thème A	Thème B	Thème A	Coda
	2 mesures	16 mesures	10 mesures	14 mesures	4 mesures

* Vous trouverez deux autres pièces de musique brésilienne dans notre ouvrage intitulé ***Petite Histoire du Jazz adaptée à l'enseignement de la flûte à bec*** aux éditions *Jazzimuth Création*.

Septième escale : L'Argentine

Tango

Astor Piazzolla fait partie des compositeurs qui ont fait connaître le Tango instrumental au monde entier. C'est à partir du motif rythmique de "Pulsacion n°4" que nous avons conçu cet hommage au maître. Cette composition oppose la vigueur rythmique du premier thème à la douceur mélancolique du second et se conclue par la cadence typique de cette musique apparue à la fin du 19ème siècle.



D'origine allemande, le bandonéon a été importé en Argentine dans les années 1880. Il est devenu depuis l'instrument de prédilection du Tango. A ne pas confondre avec l'accordéon, le bandonéon, de forme carrée, possède un timbre particulier et se joue posé sur les genoux.

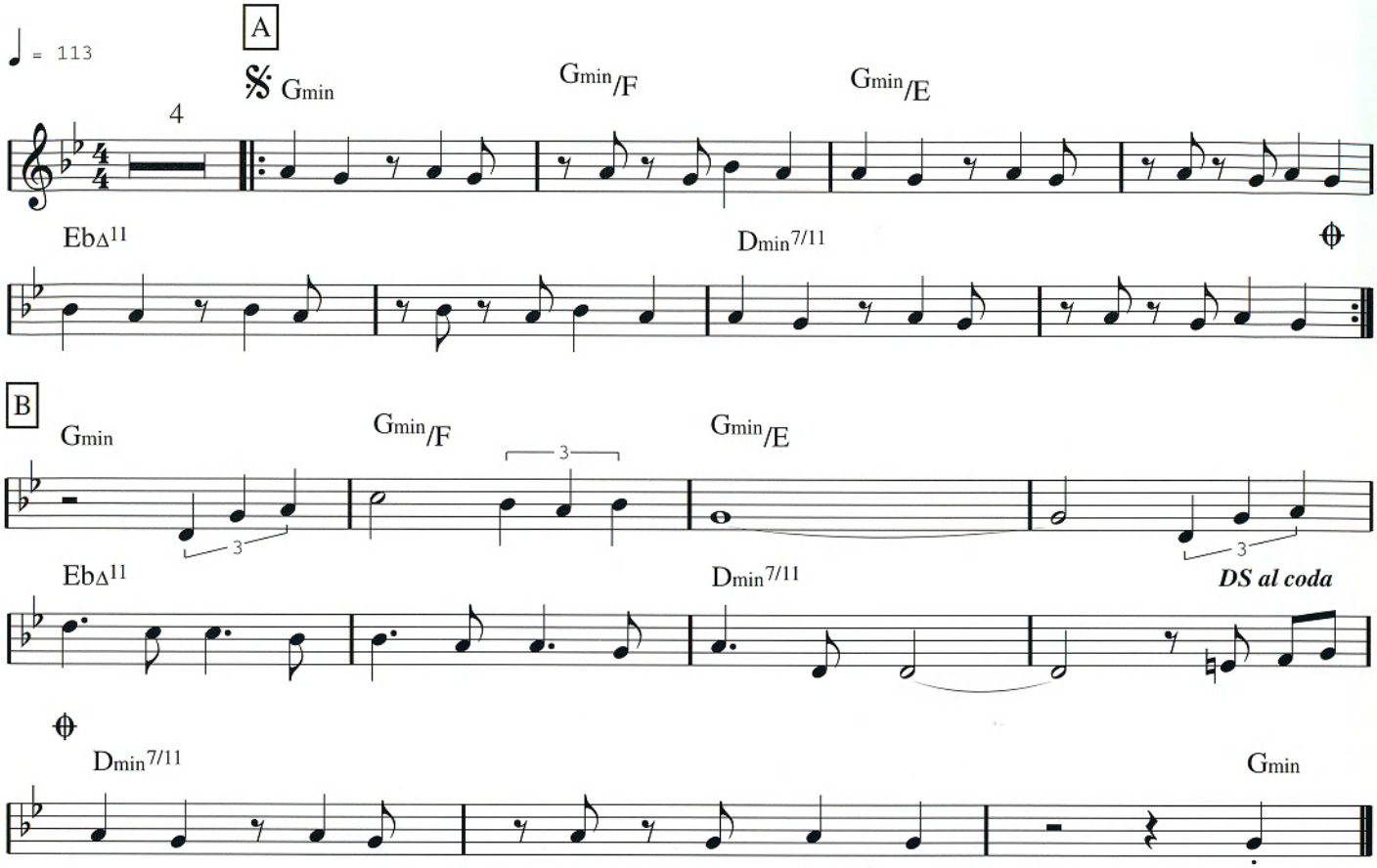
Instruments utilisés dans "Les portes de Buenos-Aires"

Une flûte à bec, un bandonéon, un piano, un quatuor de violoncelles, une contrebasse, des cymbales, des timbales d'orchestre.

Les portes de Buenos-Aires

Plages
13 & 14

Sol mineur, 1 m 46 s



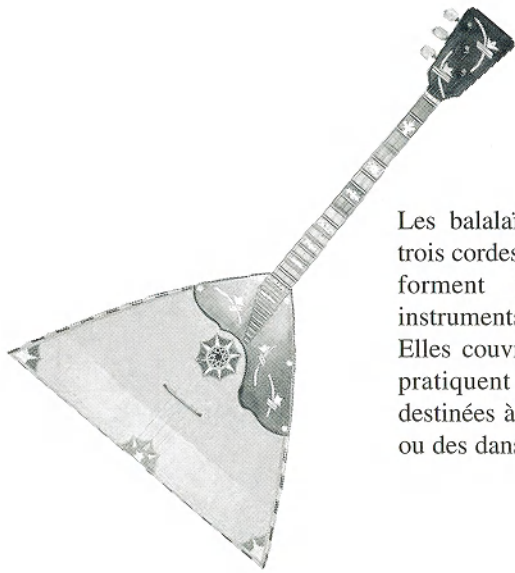
Structure

Intro.	Thème A	Thème A	Thème B	Thème A	Thème A	Coda
4 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	3 mesures

Huitième escale : La Russie

Danse

Mélancolie ou joie ? La musique populaire russe nous transporte facilement d'une émotion à l'autre et joue sur cette ambiguité. C'est pourquoi nous avons voulu réunir ces deux caractères forts dans une seule pièce. La première partie, emprunte de tristesse, marie un choeur d'hommes aux trémolos des balalaïkas russes. La seconde partie nous entraîne dans un tourbillon de danse aux couleurs tziganes.



Les balalaïkas sont des guitares à trois cordes, typiquement russes, qui forment une famille de six instruments de tailles différentes. Elles couvrent un large registre, se pratiquent en orchestre et sont destinées à accompagner des chants ou des danses.

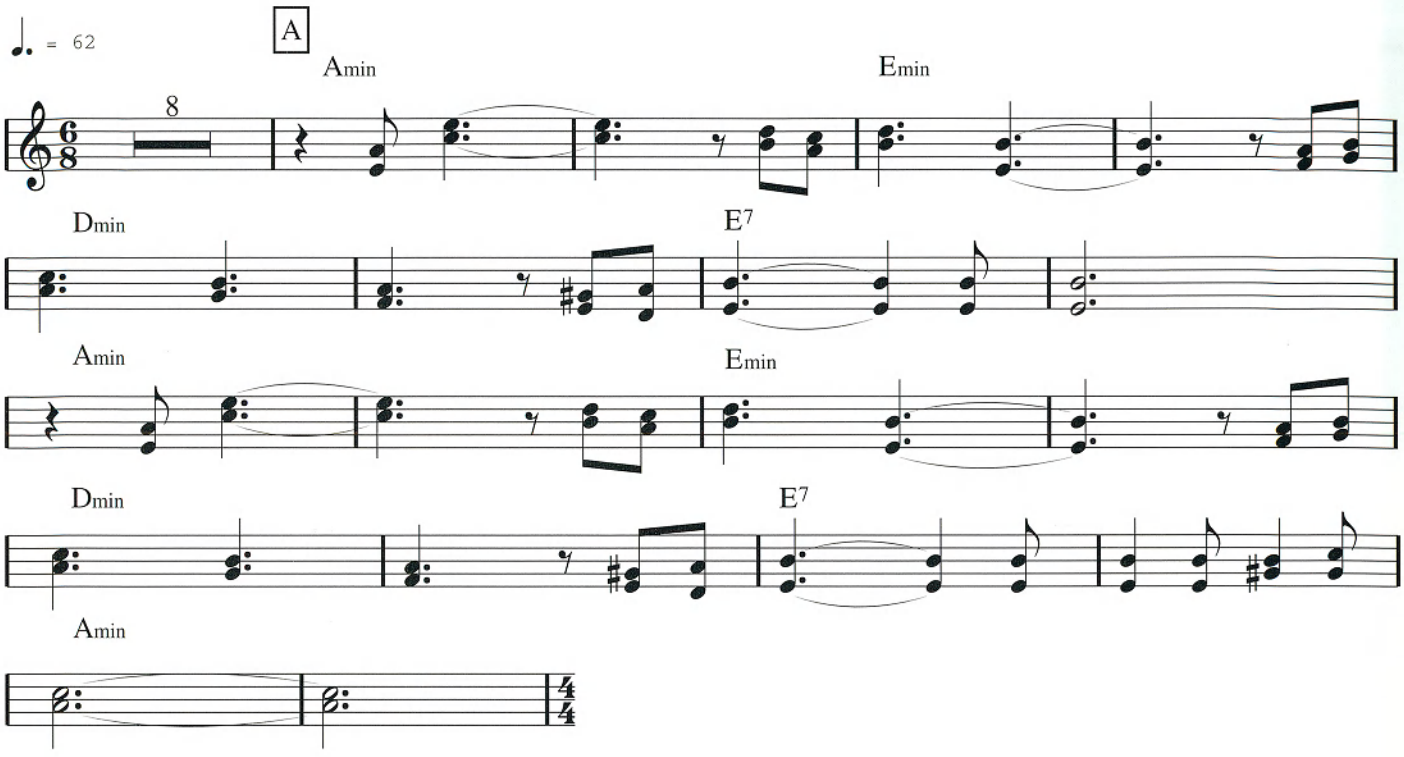
Instruments utilisés dans "Les larmes de Vologda"

Deux flûtes à bec, un choeur d'hommes, une guitare classique, un accordéon, deux balalaïkas, un tambourin, une contrebasse, un saxophone soprano.

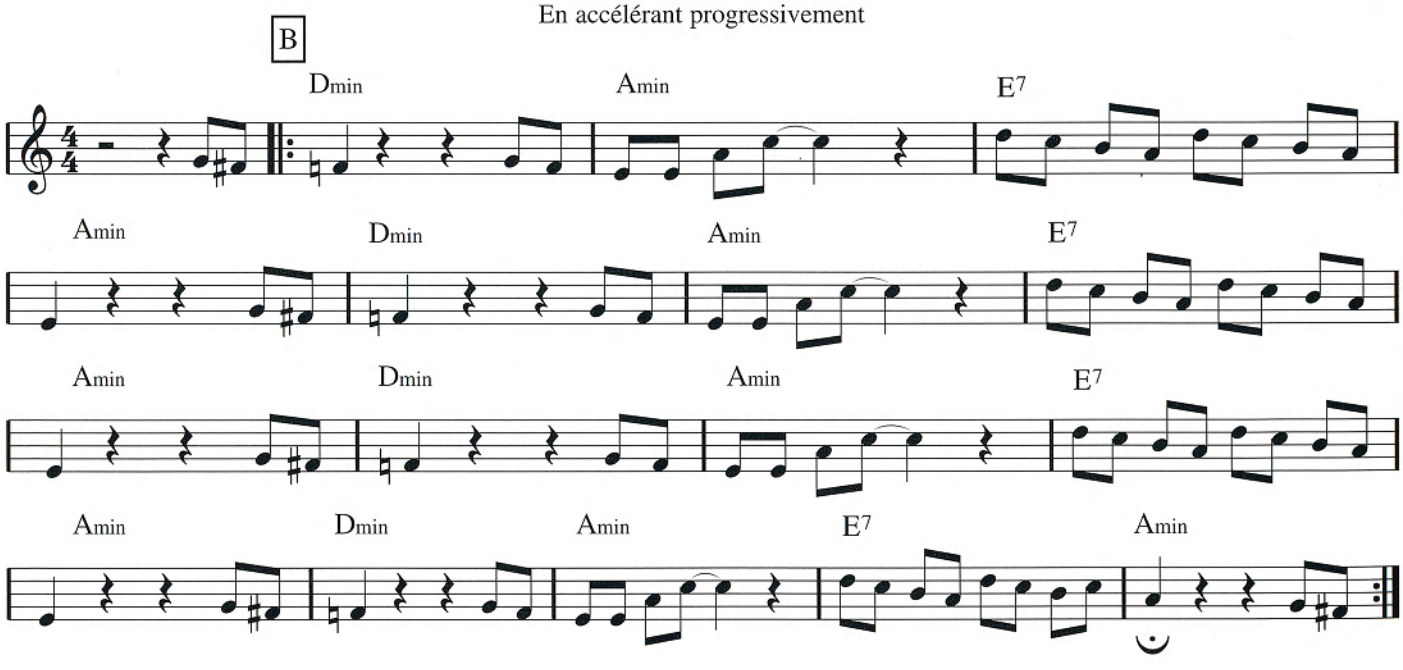
Les larmes de Vologda

Plages 15 & 16

La mineur, 2 m 12 s



En accélérant progressivement



Structure

Intro. A	**Thème A** à deux voix	**Intro. B**	**Thème B**	**Thème B**
8 mesures	18 mesures	1 mesure	16 mesures	16 mesures

Neuvième escale : La Jamaïque

Reggae

Comme beaucoup d'Européens, nous avons découvert le Reggae en écoutant les disques de Bob Marley. C'est pourquoi, nous avons cité dans cette composition aux couleurs jamaïcaines, un de ses thèmes les plus célèbres. Notez que la guitare électrique utilise plusieurs techniques de jeu : accompagnement en accords sur les temps faibles de la mesure, ostinato de petits motifs mélodiques appelés "côt-côt", production d'harmoniques. La pièce se termine par un "riff" de flûtes qui souligne le caractère répétitif et envoûtant de cette musique.

La guitare électrique est le plus jeune membre de la famille des guitares puisqu'elle apparaît dans les années 1930. Contrairement à la guitare acoustique, la guitare électrique à caisse pleine ne possède pas de caisse de résonance et nécessite un système d'amplification. Elle doit sa grande diversité de timbres à des techniques de jeu variées et à l'utilisation de procédés de traitement du son : distorsion, phasing, delay et filtres divers.

Instruments utilisés dans "Bob Mac Kingston"

Deux flûtes à bec, une batterie, une basse, trois guitares électriques, un orgue, un saxophone soprano.

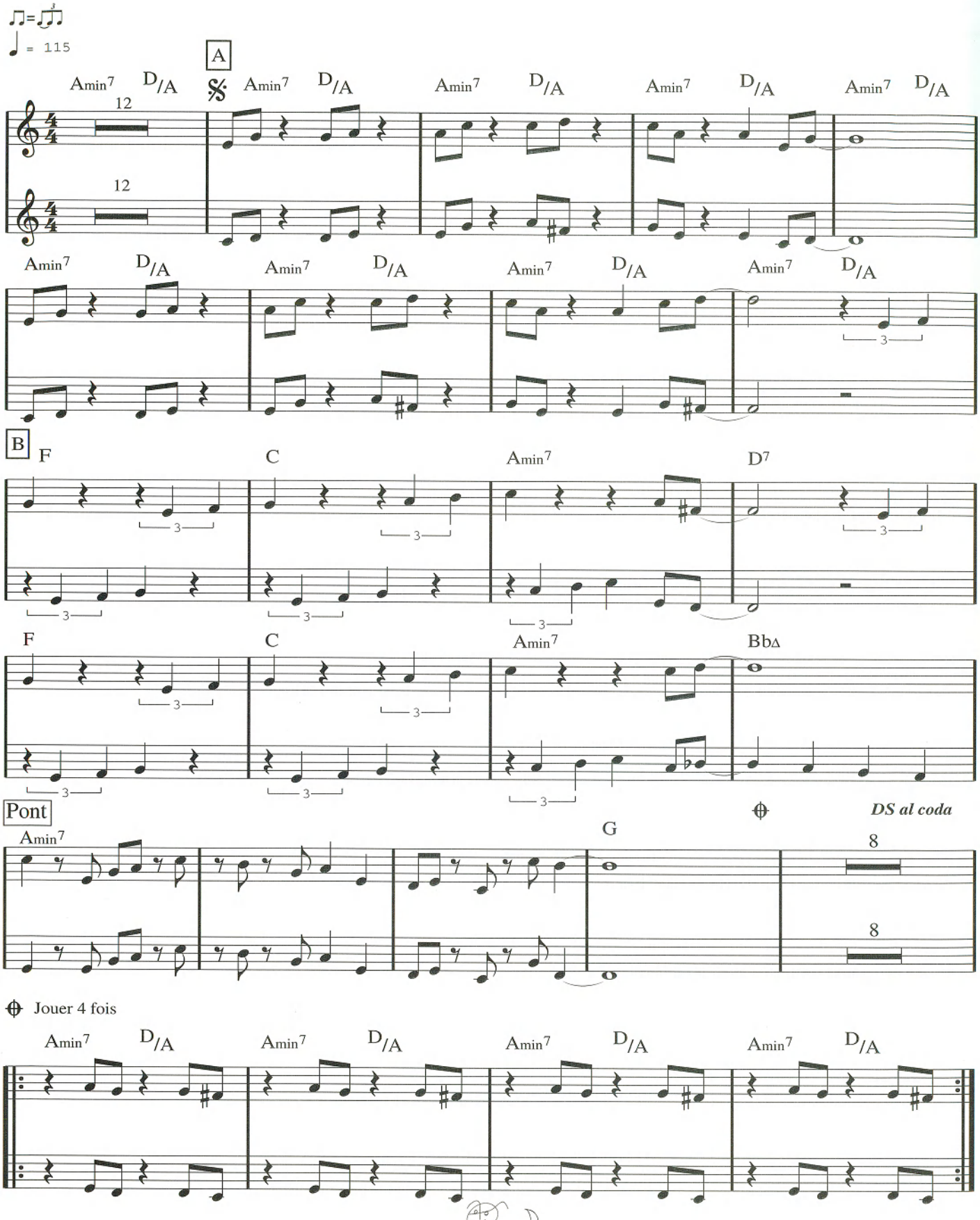
Structure

Intro.	Thème A	Thème B	Pont	Solo Sax (A)	Thème A	Thème B	Pont	Coda
12 mesures	8 mesures	8 mesures	4 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	4 mesures	16 mesures

Bob Mac Kingston

La mineur, 2 m 43 s

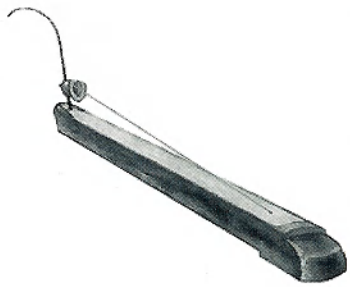
Plages 17 & 18



Dixième escale : L'Asie

Ballade sino-vietnamienne

Plutôt que d'illustrer une musique d'Asie en particulier, nous avons préféré laisser libre court à notre imagination en utilisant le mode pentatonique. Cette composition, basée sur l'espace et la fluidité, nous invite au voyage : en Chine bien sûr, mais aussi au Vietnam, grâce à la deuxième partie du thème qui s'inspire d'un air traditionnel.



Le Monocorde appelé Dàn Dôc Huyên ou Dàn Bâu est une cithare à une seule corde en acier reliée à une petite tige de bambou laquelle est fixée sur une caisse de résonance ayant la forme d'une noix de coco évidée ou de calebasse. L'instrumentiste produit des sons riches en harmoniques et fait varier la hauteur du son en jouant sur la tension de la corde.

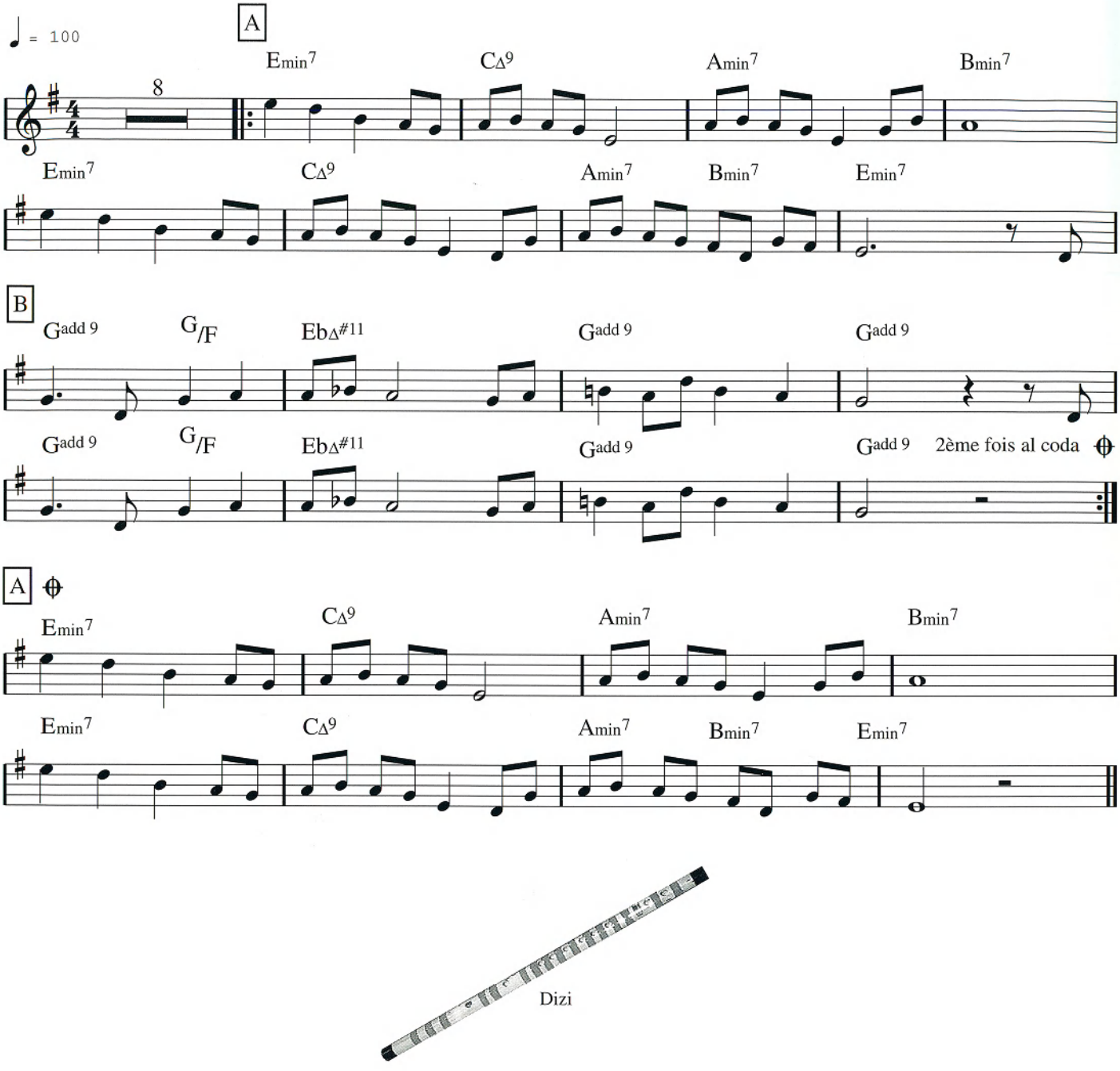
Instruments utilisés dans "De Shangaï à Hanoï"

Une flûte à bec, un monocorde, une cithare chinoise (zheng), une flûte chinoise (Dizi), une basse.

De Shangaï à Hanoï

Mi mineur, 2 m 05 s

Plages
19 & 20



Dizi

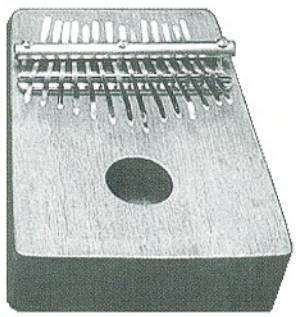
Structure

Introduction	Thème A	Thème B	Thème A	Thème B	Coda
8 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures	8 mesures

Onzième escale : L'Afrique de l'Ouest

Danse

Accorder la musique au chant de la nature, mêler des voix d'hommes et de femmes aux cris des animaux, voilà qui paraissait illustrer le continent africain. En se reposant sur un motif rythmique du Pan African Orchestra du Ghana, nous avons superposé Sanza et synthétiseurs dans une volonté de mêler tradition et modernité. Ce survol imaginaire des pays d'Afrique de l'Ouest, met l'accent sur la richesse rythmique.



La sanza ou kalimba est considérée comme le piano africain. Ce petit instrument, très répandu sur le continent, est constitué d'une caisse de résonance en bois sur laquelle sont fixées des lamelles métalliques que l'on joue avec les pouces.

Instruments utilisés pour "Les Oiseaux de Faranah"

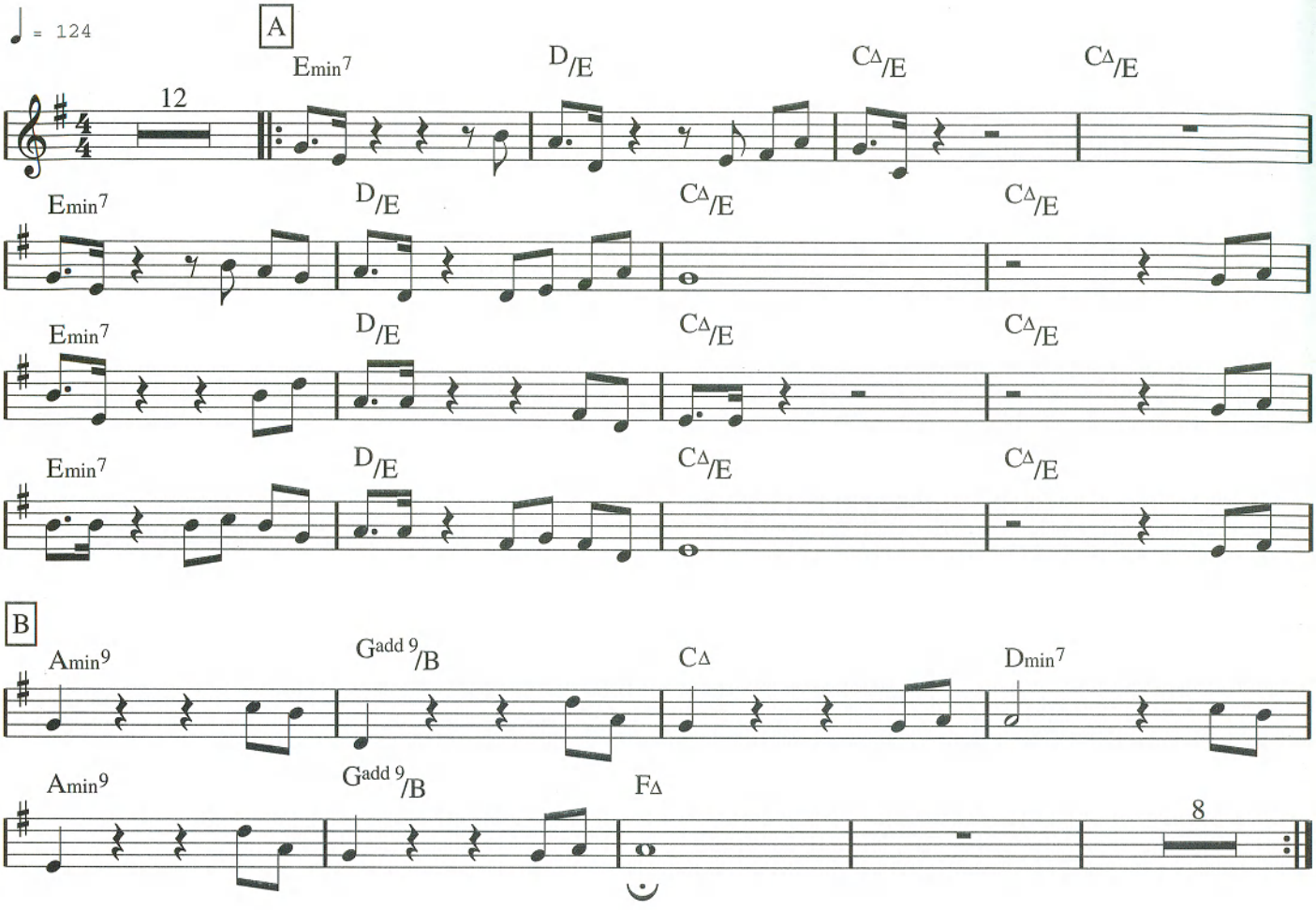
Une flûte à bec, un xylophone (balafon), un kalimba, une basse, un djembé, des cloches africaines, un tom basse, un synthétiseur et ...
... des bruits de la nature.

Les oiseaux de Faranah

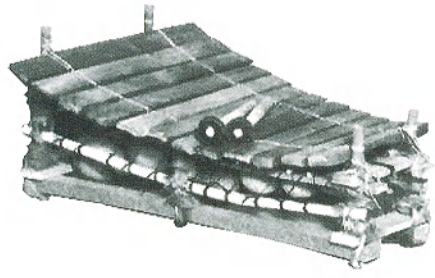
Mi mineur, 2 m 43 s

Plages
21 & 22

♩ = 124



Djembé



Balafon

Structure

Introduction	Thème A	Thème B	Solo	Thème A	Thème B
12 mesures	16 mesures	8 mesures	8 mesures	16 mesures	8 mesures

A SUIVRE ...

A propos des auteurs

Guillaume SAINT-JAMES

Saxophoniste, Compositeur,
né à Vire en 1967.

Originaire de Normandie, il suit des études supérieures de Musicologie à l'université de Rennes. Durant cette période, il joue avec Alan Stivell, enregistre *Again* (disque d'or) et se produit sur les différentes scènes européennes. Après l'obtention de son certificat de maîtrise, il quitte Rennes et s'installe à Paris pour suivre une formation en jazz avec Michel Goldberg.
Il sort en 1995 son premier disque en quartet, intitulé *Les Yeux d'Otta* (Mor 003 distribution Harmonia Mundi). Il mène dès lors une carrière free lance qui l'amène à enregistrer et se produire régulièrement en France, sur la scène parisienne, ainsi qu'à l'étranger : Lettonie, Chine, Viet-nâm, Polynésie...
En 1997, Aldo ROMANO lui décerne le premier prix du tremplin national de jazz de Vannes. Il figure, l'année suivante, dans le catalogue des JMF avec un spectacle intitulé *Du Jazz dans le poste !* sur le thème des séries télévisées.
Guillaume SAINT-JAMES enseigne actuellement à l'école de jazz *Arpej* à Paris et prépare, parallèlement à son activité scénique, l'enregistrement de son second album. Il est également l'auteur de la *Petite Histoire du Jazz* et *Rhythm and Groove* aux éditions Jazzimuth Création.

Thierry Chazelle

Auteur, Compositeur,
Interprète et Guitariste,
né au Havre en 1963.

Thierry Chazelle interprète son premier concerto pour guitare et orchestre à l'âge de quinze ans.
En 1982, il entre au Conservatoire national de région de Caen, où il obtient un premier prix de guitare, un diplôme d'harmonie et de contrepoint, un prix d'excellence d'analyse musicale.
En 1986, alors qu'il s'est installé à Paris, il devient ... concepteur de logiciels informatiques ! Ce "détour" dure une dizaine d'années, durant lesquelles il renforce sa passion pour la chanson. Il écrit, chante, et se produit sur la scène parisienne : Tourtour, Funambule, Mainate, Opus Café...
En 1996, il produit son premier disque, *Le Livre Ouvert*, en collaboration avec Dominique Bertram et Sylvain Luc. Sélectionné par Francis Cabrel aux *Rencontres d'Astaffort*, dont il est aujourd'hui l'intervenant en composition, Thierry Chazelle se consacre essentiellement à la chanson et poursuit sa carrière d'interprète.
Au sein de Jazzimuth Création, il est également l'auteur de *Comme des Chansons*. Sa conférence multimédia sur la structure des chanson est régulièrement présentée au Studio des Variétés et aux Rencontres d'Astaffort.

Découvrez notre site internet : nouveaux ouvrages, écoute d'extraits, tarifs et commandes, productions personnelles, conférences et concerts pédagogiques...

http://www.jazzimuth.com

Pour toute suggestion,
vous pouvez nous joindre par courrier :

Jazzimuth Création
12 rue Montcalm
75018 Paris

par téléphone ou fax : **01 42 58 12 07**

par e-mail : **gsj@club-internet.fr**

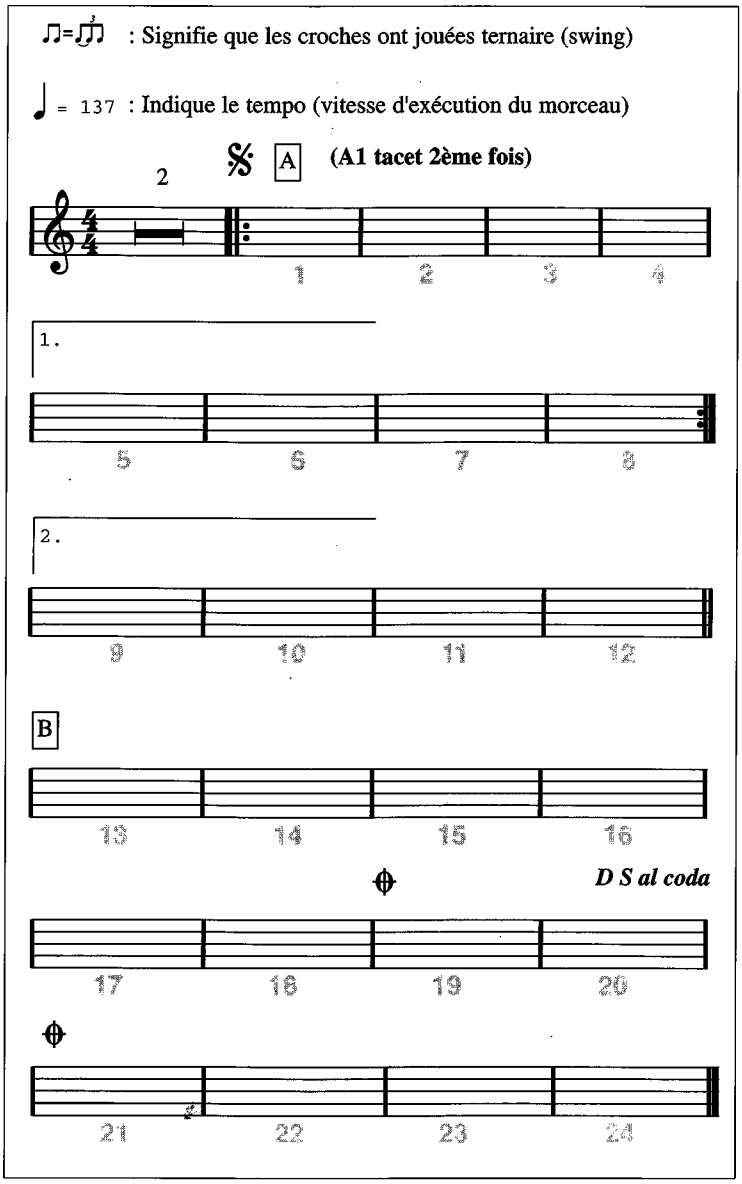
Imprimé en France par Graph 2000, 61203 Argentan.

© JAZZIMUTH CREATION
Dépôt Légal Octobre 2000
Référence GSJ02 - Edition n°02

TOUTE REPRODUCTION TOTALE OU PARTIELLE EST STRICTEMENT INTERDITE

Notice pour les partitions

Pour éviter les partitions trop longues, on utilise des signes de reprise et de renvoi. Voici un condensé de tous les signes que vous pourrez trouver dans cet ouvrage :



Le tableau de structure du morceau vous aide à suivre la partition :

Intro.	Thème A1	Thème A2	Thème B	Silence sur A1	Thème A2	Thème B	Coda
2 mes.	8 mes.	8 mes.	8 mes.	8 mes.	8 mes.	6 mes.	4 mes.

2	On attend deux mesures, comme indiqué par le chiffre au dessus, pour laisser passer l'introduction du morceau.
A	On joue le début du thème **A** [1 2 3 4]
1.	Le signe "case 1" indique qu'on ne joue cette section que la première fois, on joue donc la suite du thème **A** [5 6 7 8] (On apprend au passage que la reprise du thème A est différente la seconde fois, on parle alors de **A1** et **A2**. On vient de terminer **A1**.)
	A la barre de reprise, on revient à la barre correspondante, on reprend le début du thème **A** [1 2 3 4]
2.	La case 1 ne doit plus être jouée, on se rend directement à la case 2. On termine A2 en jouant [9 10 11 12].
B	On enchaine ensuite le thème **B** [13 14 15 16 17 18 19 20], on ignore pour l'instant le premier ballon de coda :
D S *al coda*	Le signe **DS** (**D**al **S**egno) indique qu'il faut rejouer le morceau en repartant du signe : **al coda** indique par ailleurs que cette reprise s'arrêtera au premier ballon de coda :
(A1 tacet 2ème fois)	On revient au signe mais on lit **A1 tacet 2ème fois** qui signifie qu'à la place de jouer A1 une 2ème fois, on fait silence. C'est la plage sur laquelle un autre musicien improvise, on compte silencieusement [1 2 3 4 5 6 7 8].
	Comme précédemment, on fait la reprise et on joue **A2** [1 2 3 4 -> 9 10 11 12]
B	On joue **B** [13 14 15 16 17 18]
	Au premier ballon de coda, on se rend immédiatement au second ballon de coda. On joue la coda [21 22 23 24]. C'est fini !

Explorez les musiques du monde en jouant de la flûte à bec

Onze compositions originales inspirées des musiques du monde. Ces pièces, de difficulté progressive, sont accompagnées de partitions commentées.

Découvrez des instruments traditionnels

Chaque pièce met en valeur un instrument typique dont vous trouverez une photographie. Nos notes d'auteur abordent les principales caractéristiques musicales des pays illustrés.

Faites-vous accompagner par des professionnels

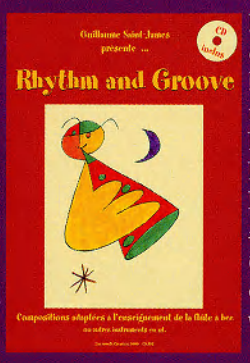
Le disque est enregistré par des musiciens professionnels. Chaque composition existe en deux versions : la première avec flûte, l'autre ne contenant que l'accompagnement.

Contenu du disque

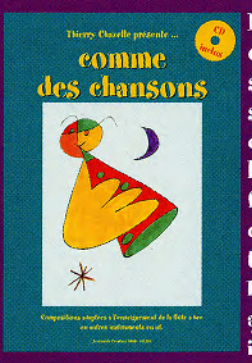
1-2	Une nuit à Bayamo	Salsa, Cuba
3-4	Un souffle sur la Cordillère	Danse, Bolivie
5-6	La princesse de Wexford	Mélodie, Irlande
7-8	Les flammes de Séville	Flamenco, Espagne
9-10	Groove d'Ankara	Danse, Turquie
11-12	Le rêve des Favelas	Bossa-Nova, Brésil
13-14	Les portes de Buenos-Aires	Tango, Argentine
15-16	Les larmes de Vologda	Chant, Russie
17-18	Bob Mac Kingston	Reggae, Jamaïque
19-20	De Shangaï à Hanoï	Ballade, Asie
21-22	Les oiseaux de Faranah	Danse, Afrique de l'Ouest

Dans la même collection :

Onze compositions originales pour découvrir le jazz : du Blues à l'Acid jazz en passant par le Ragtime, la musique de la Nouvelle Orléans, la période des Big Bands, le Be Bop, le Jazz Rock, sans oublier les influences latines et tziganes.



Dix compositions originales pour jouer la musique populaire noire américaine. Blues, Rhythm and Blues, Soul, Funk, Disco, Jazz Rock, Acid Jazz, Jungle... un programme divertissant et vitaminé.



Dix compositions originales, dans le style de la pop anglo-saxonne, pour découvrir facilement les secrets de fabrication des chansons : gimmicks, tremplins, ponts, breaks, mesures ajoutées et autres ingrédients.

pour écouter des extraits musicaux de nos ouvrages, vous pouvez visiter le site internet de Jazzimuth Création :

http://www.jazzimuth.com